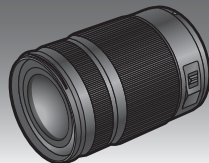


Panasonic®

Инструкции за употреба СМЕНЯЕМ ОБЕКТИВ ЗА ЦИФРОВА КАМЕРА

Модел No. **H-HS35100**

LUMIX



Моля, прочетете тези инструкции преди употреба и ги запазете.

X
LENS

LUMIX™
G
MICRO
SYSTEM

W™
MICRO
FOURTHIRDS

POWER
O.I.S.

HD

NANO
SURFACE
COATING

SPLASH/DUST
PROOF

E

VQT4G75
F1012HH0 (7000 Ⓐ)

Съдържание

Информация за Вашата безопасност	2
Предпазни мерки	4
Прилежащи аксесоари	5
Поставяне/Сваляне на обектива	6
Наименования и функции на компоненти.....	8
Предпазни мерки при употреба.....	9
Отстраняване на проблеми	9
Технически характеристики	10

Информация за Вашата безопасност

Пазете устройството възможно най-далеч от електромагнитно оборудване (като например микровълнови печки, телевизори, видео игри, радиопредаватели, високо-волтови линии и т.н.).

- Не използвайте фотоапарата в близост до мобилни телефони, тъй като това може да доведе до смущения в записваните картина и звук.
- Ако фотоапаратът се влияе неблагоприятно от електромагнитно оборудване и не работи правилно, изключете фотоапарата и извадете батерията и / или свързания захранващ кабел. След това поставете отново батерията и / или свържете отново захранващия кабел и включете

камерата. Обективът може да се използва с цифров фотоапарат с "Micro Four Thirds™ System" байонет.

- Не може да се монтира на фотоапарат с "Four Thirds™" байонет.
- За примерните илюстрации в тези инструкции е използван цифров фотоапарат DMC-GH2.
- Външният вид и спецификациите на продуктите, описани в това ръководство може да се различават от действителните продукти, които сте закупили, поради настъпили впоследствие подобрения
- Micro Four Thirds™ и Micro Four Thirds Logo са търговски марки или регистрирани търговски марки на Olympus Imaging Corporation, в Япония, Съединени Американски Щати, Европейски съюз и други страни.
- Four Thirds™ и Four Thirds Logo са търговски марки или регистрирани търговски марки на Olympus Imaging Corporation, в Япония, Съединени Американски Щати, Европейски съюз и други страни.
- G MICRO SYSTEM е сменяем обектив за цифрови фотоапарати LUMIX базирани на стандарта Thirds System Micro Four.
- Другите имена на системи и продукти, посочени в тези инструкции обикновено са регистрирани търговски марки или търговски марки на производителите, които са разработили системата или съответния продукт.

-Ако видите този символ-

Указания за изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (частни домакинства)



Този символ върху изделия и / или придружаващите ги документи, означава, че използваните електрически и електронни продукти, не трябва да се смесват с битови отпадъци. За правилно третиране, възстановяване и рециклиране, моля, предайте тези отпадъци в определените за целта пунктове, услугата е безплатна. Алтернативно, в някои страни може да предадете изделията на някои от местните търговци при закупуване на нови изделия от подобен вид. Правилното изхвърляне на този продукт, ще помогне за спестяването на ценни ресурси и предотвратяване на евентуални отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда, които иначе биха могли да възникнат.

Моля, свържете се с местната власт за по-нататъшни подробности относно най-близкия пункт за събиране. Може да съществуват санкции за неправилно изхвърляне на електронни отпадъци, по силата на съответното местно законодателство.

За бизнес потребители в Европейския съюз

Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, моля, свържете се с вашия доставчик или съответния търговец за повече информация.

Указания за изхвърляне в страни извън Европейския съюз

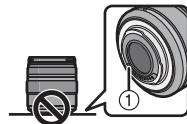
Този символ е валиден само в границите на Европейския съюз.

Ако искате да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или търговец и попитайте за правилния начин за изхвърлянето му.

■ Грижа за обектива

- Този обектив е устойчив на прах и водни пръски. Когато го използвате, моля, внимавайте за следното:
Ако обективът не работи както се очаква, обърнете се към доставчика или най-близкия сервизен център.
 - Моля, монтирайте обектива към цифров фотоапарат, устойчив на прах и водни пръски.
 - Уверете се, че няма остатъци от пясък, прах, водни пръски по или в гуменото уплътнение, отворите и във вътрешността на цифровия фотоапарат и обектива при поставяне и сваляне.
 - Този обектив не е водоустойчив и не може да се използва за снимки във водна среда. Обективът е конструиран, така че да устои на влизането на вода от попаднали върху него пръски. Ако пръски от вода и т.н. попаднат върху обектива, избършете след употреба с мека суха кърпа.
- За да се подобри устойчивостта на прах и водни пръски на този обектив, е предоставено гумено уплътнение, което се използва при поставянето на обектива. След многократно поставяне и сваляне на обектива, може да се забележат следи, оставени от гуменото уплътнение върху корпуса на цифровия фотоапарат, което не засяга нормалното му функциониране.

- Не натискайте обектива с прекомерна сила.
- Когато има мръсотия (вода, масло, пръстови отпечатащи и т.н.), останали на повърхността на обектива, това може да се отрази на снимката. Лекو забършете повърхността на обектива с мека суха кърпа, преди и след правене на снимки.
- Не поставяйте байонета обърнат надолу. Да не се допуска замърсяване на контактните точки ①.



■ Конденз

(Замъгляване на обектива)

- Кондензация се получава, когато съществуват различия в температурата и влажността, както е описано по-долу.
Кондензът може да доведе до замърсяване на обектива, което от своя страна да предизвика появата на мухъл и неизправности, така че бъдете внимателни при следните ситуации:
 - Когато фотоапаратът е внесен отвън при студено време
 - Когато фотоапаратът е внесен в кола с работещ климатик
 - Когато обективът е изложен директно на студената струя на работещ климатик
 - На влажни места

- Поставете фотоапарата в найлонов плик, за да може да се приспособи към температурата на околната среда и да се предотврати конденза. Ако се появи конденз, изключете от захранването и оставете фотоапарата настрана за около два часа. След като камерата се приспособи към околната температура кондензът изчезва.

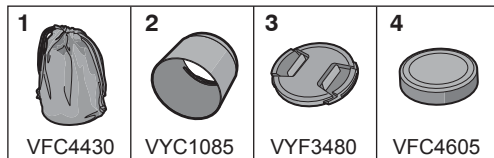
Прилежащи аксесоари

[Проверете при разопаковане на уреда]

При изваждане на устройството от кутията, в която е опаковано, проверете дали устройството и описаните аксесоари са там, а също така проверете външния им вид и правилното им функциониране, за да се уверите, че не са повредени по време на тяхната дистрибуция и транспорт.

Ако откриете някакви проблеми, свържете се с вашия доставчик преди да използвате продукта. Номерата на продукти са валидни към октомври 2012 г.

Възможни са промени.



1 Торбичка за съхранение на обектива

2 Сенник

3 Капачка на обектива

4 Задна капачка

(Задната капачка и капачката на обектива са прикрепени към него при закупуването му.)

Поставяне / Сваляне на обектива

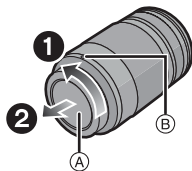
- Погледнете също и ръководството за експлоатация на фотоапарата относно поставяне и сваляне на обектива.

■ Поставяне на обектива

- Уверете се, че фотоапарата е изключен.

1 Завъртете задната капачка на обектива, за да я свалите.

Ⓐ: Задна капачка на обектива



2 Изравнете маркировка Ⓑ на обектива и корпуса на фотоапарата (червените маркери) и след това завъртете обектива по посока на стрелката, докато щракне.

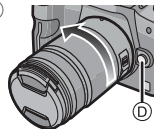
- Не натискайте бутон Ⓒ за освобождаване на обектива, докато поставяте обектива.
- Не се опитвайте да прикачвате обектива, когато се намира под ъгъл спрямо тялото на фотоапарата, тъй като повърхността на обектива може да се надраска.
- Уверете се, че обектива е поставен правилно.



■ Сваляне на обектива

- Уверете се, че фотоапарата е изключен.

Докато натискате бутон Ⓓ за освобождаване на обектива, завъртете обектива по посока на стрелката, докато движението спре и след това го извадете.

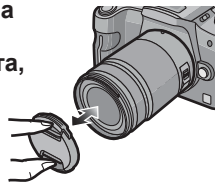


- Поставете задната капачка на обектива, така че контактните точки на обектива да не се надраскат.
- Поставете капачката на корпуса на фотоапарата, така че да се избегне замърсяване или напращане на основното устройство.

■ Поставяне и сваляне на капачката на обектива

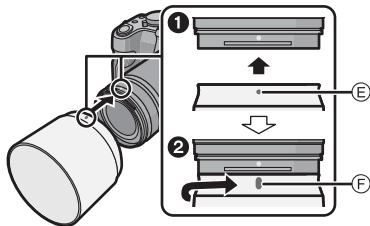
Стиснете капачето на обектива, както е показано на фигурата, за да го поставите или свалите.

- Внимавайте да не изгубите капачката на обектива.



■ Поставяне на сенника (Прилежащ аксесоар)

- 1 Изравнете маркировка **(E)** на сенника с маркировката на върха на обектива.
- 2 Завъртете сенника по посока на стрелката, докато движението спре и изравнете стопиращата маркировка **(F)** с маркировката на върха на обектива.

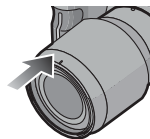


■ Временно съхранение на сенника

- 1 Завъртете сенника по посока на стрелката, за да го свалите.



2 Обърнете сенника наобратно и го прикрепете според предишните указания.

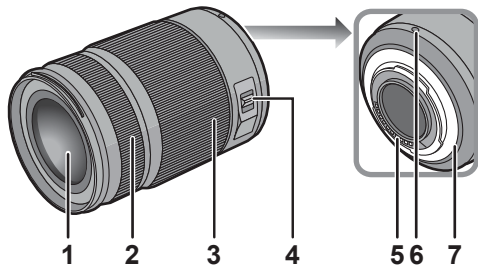


- Когато снимате със светкавица и поставен сенник, в долната част на екрана, може да се появи тъмно петно (засенчване) и контрола на светкавицата може да бъде деактивиран, защото светкавицата би могла да бъде затъмнена от сенника. Ние препоръчваме сваляне на сенника.
- Свалете сенника, когато използвате AF лампа за подпомагане на автоматичното фокусиране в тъмни пространства.

■ Поставяне на Филтри

- Винетен ефект може да се получи, ако с помощта на 2 или повече MC протектори (по избор: DMW-LMCH58), PL филтри (по желание: DMW-LPL58) или ND филтри (по желание: DMW-LND58), или ако се използват плътни протектори и / или филтри.
- Филтърът може да стане труден и дори невъзможен за сваляне при прекалено затягане, така че моля, въздържайте се от твърде силно затягане.
- Можете да сложите капачката на обектива и при вече поставен филтър.
- Не можете да прикрепите преобразуващ обектив или адаптер към този обектив. Могат да бъдат използвани филтри, но поставянето на всеки друг елемент може да доведе до повреда.

Наименования и функции на компоненти



1 Корпус на обектива

2 Пръстен за фокусиране

Завъртете, за да фокусирате, когато правите снимки с ръчно фокусиране.

3 Пръстен за мащабиране

Завъртете пръстена за мащабиране, когато искате да направите телефото или широки (широкоъгълни), снимки. (еквивалент на филмова камера с 35 мм-ов филм: 70 мм до 200 мм)

4 [O.I.S.] превключвател

Когато обективът е прикрепен към фотоапарата, функцията стабилизатор е настроена да се активира, в случаите когато [O.I.S.] превключвателя е в положение [ON].

- Препоръчваме [O.I.S.] превключвателя да бъде в положение [OFF], когато използвате статив.
- Функцията стабилизатор няма да бъде ефективна в следните случаи.
 - Когато има голямо трептене.
 - Когато мащабирането е твърде голямо.
 - При използване на цифрово увеличение.
 - Когато снимате, следвайки движещ се обект.
 - Когато скоростта на затвора е по-бавна, тъй като правите снимки на закрито или на тъмни места.

5 Контактни точки

6 Маркировка за монтаж на обектива

7 Гумено уплътнение



Забележка

- Когато правите снимка със светкавица на близък обект, светлината на светкавицата ще бъде блокирана от обектива и част от снимката може да стане тъмна. Проверете разстоянието до обекта, когато снимате.
- Ако мащабирате образа след фокусиране, може да се получи разфокусиране. След мащабиране, моля, фокусирайте отново.

Предпазни мерки при употреба

Внимавайте да не изпуснете или ударите обектива. Също така внимавайте да не прилагате твърде голям натиск върху обектива.

- Внимавайте да не изпуснете чантата, в която сте поставили обектива, тъй като това може да доведе до сериозни повреди. Фотоапаратът може да спре да функционира нормално и да не може да се правят снимки с него. Обективът също може да се повреди.

При използване на пестициди и други летливи вещества в близост до фотоапарата се уверете, че те не са попаднали върху обектива.

- Ако такива вещества попаднат върху обектива те могат да повредят повърхността или да предизвикат белене на боята.

Не пренасяйте устройството, прикрепено към фотоапарата.

- При никакви обстоятелства не трябва обективът да се съхранява на някое от следните места, тъй като това може да доведе до проблеми при експлоатацията или неизправност.
 - На пряка слънчева светлина или на плажа през лятото
 - На места с високи температури и влажност, или при резки промени в температурата или влажността
 - В близост до огън
 - В близост до нагреватели, климатици или овлажнители
 - Там, където има вибрации
 - В превозни средства
- Проверете и инструкциите на цифровия фотоапарат.

- Ако не използвате устройството за продължителен период от време, препоръчваме съхраняване с изсушител (силикагел). Неспазването на това изискване може да доведе до неизправности, причинени от мухъл и т.н. Препоръчително е да проверите дали устройството функционира нормално преди ползване.
- Не оставяйте обектива в контакт с гума или пластмаса за продължителни периоди от време.
- Не докосвайте контактните точки. Това може да доведе до повреда на уреда.
- Не разглобявайте и не преправяйте устройството.

Не използвайте бензин, разрежител, алкохол или други подобни почистващи препарати за почистване на стъклото на обектива или външната повърхност.

- Използване на разтворители може да повреди обектива или да предизвика белене на боята.
- Прах или отпечатащи от пръсти бършете с мека, суха кърпа.
- Използвайте суха кърпа за почистване на прах и мръсотия от гуменото уплътнение (P8), пръстена за мащабиране и пръстена за фокусиране.
- Не използвайте домакински препарати или кърпички напоени с химикали.

Отстраняване на неизправности

При включване или изключване на фотоапарата се чува звук.

- Това е звукът от движението на обектива или блендата и не е неизправност.

Технически характеристики

Техническите характеристики може да се променят без предупреждение.

СМЕНЯЕМ ОБЕКТИВ ЗА ЦИФРОВА КАМЕРА

“LUMIX G X VARIO 35–100mm/F2.8/POWER O.I.S.”

Фокусно разстояние	f=35 мм до 100 мм (еквивалентна дължина на фокуса на фотоапарат с 35 мм- ов филм: 70 мм до 200 мм)
Бленда	7 пластини / закръглен отвор на диафрагмата
Диафрагма	F2.8
Минимална диафрагма	F22
Конструкция на обектива	18 елемента в 13 групи (2 ED елемента, 1 UED елемент
Нано покритие	Да
Фокусно разстояние	0.85 м до ∞ (от референтната линия)
Максимално увеличение на изображението	0.1x (еквивалент при фотоапарат с 35 мм- ов филм: 0.2x)
Оптичен стабилизатор на образа	Наличен
[O.I.S.] превключвател	Наличен (Позиции Включен/Изключен ON/OFF)
Байонет	“Micro Four Thirds Mount”
Зрителен ъгъл	34° (Широк) до 12° (Теле)
Диаметър на филтъра	58 мм
Максимален диаметър	Прибл. 67.4 мм
Обща дължина	Прибл. 99.9 мм (от върха до основата на обектива)
Тегло	Прибл. 360 гр
Устойчивост на прах и водни пръски	Да

EC

Съгласно директива 2004/108 / ЕО, член 9 (2)

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия



Panasonic Corporation

Web Site: <http://panasonic.net>

© Panasonic Corporation 2012